

Výrok rozsudku

1. Pojem „informácia o životnom prostredí“ uvedený v článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS, sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa informácie predložené v rámci vnútroštátneho konania o povolení alebo rozširovaní povolenia pre prípravok na ochranu rastlín s ohľadom na stanovenie maximálneho množstva pesticídu, jeho zložky alebo jeho rozkladných produktov v potravinách a nápochoch.
2. S výnimkou prípadu, keď situácia, o akú ide vo veci samej, patrí medzi situácie vymenované v článku 14 druhom odseku smernice Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh, sa ustanovenia prvého odseku tohto článku 14 majú vykladať v tom zmysle, že ich možno uplatniť len v prípade, že tým nie sú dotknuté povinnosti vyplývajúce z článku 4 ods. 2 smernice 2003/4.
3. Článok 4 smernice 2003/4 sa má vykladať v tom zmysle, že týmto článkom predpísané zváženie verejného záujmu, ktorému slúži sprístupnenie informácie o životnom prostredí, oproti osobitnému záujmu, ktorému slúži odmietnutie sprístupnenia, musí byť vykonané v každom jednotlivom prípade predloženom príslušným orgánom, aj keby vnútroštátny zákonodarca predpisom všeobecnej povahy určil kritériá umožňujúce uľahčiť toto porovnanie protichodných záujmov.

(¹) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 16. decembra 2010 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Session (Scotland), Edinburgh — Spojené kráľovstvo] — Macdonald Resorts Limited/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Vec C-270/09) (¹)

(DPH — Šiesta smernica 77/388/EHS — Oslobodenia od dane — Článok 13 B písm. b) — Prenájom nehnuteľného majetku — Predaj zmluvných práv zameniteľných za právo časovo obmedzeného užívania dovolenkového ubytovania)

(2011/C 55/14)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Session (Scotland), Edinburgh

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Ovvolateľ: Macdonald Resorts Limited

Odporca: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Court of Session (Scotland), Edinburgh — Výklad článku 9 ods. 2 písm. a) a článku 13 B písm. b) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo

17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) — Pojem oslobodenia prenajímania nehnuteľného majetku od dane — Predaj bodov, oprávňujúcich po určitý čas používať dovolenkové ubytovanie počas daného roku, zo strany dovolenkového klubu

Výrok rozsudku

1. Poskytovanie služieb vykonávaných podnikateľským subjektom, akým je ovvolateľ vo veci samej, v rámci systému, ako je program „možností“ sporný vo veci samej, musí byť kvalifikovaný v okamihu, keď zákazník zúčastňujúci sa na takomto systéme zamieňa práva, ktoré predtým nadobudol, za službu ponúkanú týmto podnikateľským subjektom. Keď sú tieto práva zamenené za ubytovanie v hoteli alebo za právo dočasného užívania nehnuteľnosti, tieto plnenia predstavujú poskytovanie služieb súvisiacich s nehnuteľným majetkom v zmysle článku 9 ods. 2 písm. a) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2001/115/ES z 20. decembra 2001, ktoré sú vykonávané v mieste, kde sa nachádza tento hotel alebo nehnuteľnosť.
2. V systéme, akým je program „možností“ sporný vo veci samej, ak zákazník mení práva nadobudnuté predtým na právo dočasného užívania nehnuteľnosti, poskytovanie predmetných služieb predstavuje prenajímanie nehnuteľného majetku v zmysle článku 13 B písm. b) šiestej smernice 77/388, zmenenej a doplnenej smernicou 2001/115/ES [ktorému teraz zodpovedá článok 135 ods. 1 písm. l) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty]. Toto ustanovenie však členským štátom nebráni vylúčiť toto plnenie z oslobodenia od dane.

(¹) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 22. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kammergericht Berlin — Nemecko) — DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH/ Spolková republika Nemecko

(Vec C-279/09) (¹)

(Účinná súdna ochrana práv založených na práve Únie — Právo na prístup k spravodlivosti — Právna pomoc — Vnútroštátna právna úprava zamietajúca súdnu pomoc právnickým osobám v prípade absencie „všeobecného záujmu“)

(2011/C 55/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Kammergericht Berlin